

**Élőhely- és vegetációtérképezés valamint kezelési lehetőségek tér- és időbeli meghatározása és részletes kidolgozása Zala megyei projekterületeken**  
a LIFE IP GRASSLAND-HU LIFE17 IPE/HU/000018 azonosítószámú projekt keretében

Szám Megrendelőnél: 45-28 /2020.  
Nyilv.t. szám: 198 /2020.

**Kutatási szerződés**

amely létrejött egyrészről a

**Balaton-felvidéki Nemzeti Park Igazgatóság - BfNPI**

Képviseli: Puskás Zoltán igazgató  
Székhely: 8229 Csopak, Kossuth u. 16.  
Adószám: 15325770-2-19  
Bankszámlaszám: Magyar Államkincstár Veszprém Megyei Igazgatóság: 10048005-01711954  
Telefonszám: 87/555-260  
E-mail cím: bfnp@bfnp.hu

mint megrendelő (a továbbiakban: **Megrendelő**),

másrészről a

**Cégnév: "SITIUNG" Környezet- és Természetvédelmi Tanácsadó és Szolgáltató Betéti Társaság**

Képviseli: Dr. Bódis Judit ügyvezető  
Székhely: 8313 Balatonyörök, Széchenyi utca 30.  
Adószám: 21146138-2-20  
Bankszámlaszám: 11749039-20077844 (OTP Bank Keszthelyi Fiók)  
Telefonszám:  
E-mail cím:

mint Kutató (a továbbiakban: **Kutató**), a továbbiakban külön-külön **Fél**, együttesen: **Szerződő Felek** között az alábbi feltételekkel:

**Preambulum**

A Megrendelő által eredményesen lefolytatott, közbeszerzésen kívüli beszerzési eljárás ajánlatkérésében meghatározott, az Európai Unió LIFE programjának támogatásával megvalósuló LIFE IP GRASSLAND-HU elnevezésű, LIFE17 IPE/HU/000018 azonosítójú integrált projekttel (a továbbiakban: Projekt) kapcsolatos, a Zala megyei projekterületek hatásterületének (426 ha) élőhely- és vegetációtérképezési, valamint kezelési lehetőségek tér- és időbeli meghatározása és részletes kidolgozása tárgyában a beszerzési eljárás nyertese fent megnevezett Kutató.

Szerződő Felek jelen szerződést a Projekt keretében a Zala megyei projekterületek hatásterületének (426 ha) élőhely- és vegetációtérképezési feladataira, valamint a kezelési lehetőségek tér- és időbeli meghatározása és részletes kidolgozása tárgyában kötik meg.

**1. A szerződés tárgya**

1.1. Megrendelő megrendeli, Kutató pedig elvállalja az alábbi természettudományos kutatási feladatok ellátását:

**A LIFE IP GRASSLAND-HU elnevezésű, LIFE17 IPE/HU/000018 azonosítójú integrált projekt Zala megyei projekterületeinek hatásterületén (426 ha) az élőhely- és vegetációtérképezési feladatokat, valamint a kezelési lehetőségek tér- és időbeli meghatározását és részletes kidolgozását.**

**A projekterületek kijelölt hatásterületeinek (Mura-vidék és Batyki-láprét) térképi ábrázolását a jelen szerződés elválaszthatatlan részét képező 1. sz. melléklet tartalmazza.**

**A részletes feladatleírást, a térképezés során rögzítendő attribútumok listáját, az élőhelyi és cönológiai felmérések tételes meghatározását a jelen szerződés elválaszthatatlan részét képező 2. sz. melléklet (kutatási terv) tartalmazza.**

Puskás Zoltán igazgató  
Balaton-felvidéki Nemzeti Park Igazgatóság  
Megrendelő

Dr. Bódis Judit ügyvezető  
Sitiung Bt.  
Kutató

1.2. Kutató kijelenti, hogy vállalása a jelen szerződésben meghatározott feladatokra, az eredmény létrehozására teljes körű. Kijelenti továbbá, hogy rendelkezik az általa elvégzett feladat elvégzéséhez szükséges szakmai felkészültséggel, személyzettel és technikai felszereltséggel; feladatait a szakcégtől elvárható fokozott gondossággal, az általánosan elfogadott szakmai elveknek megfelelően, hatékonyan fogja ellátni.

Kutató kötelezi magát, hogy minden bejelentési kötelezettség alá tartozó kutatási és fejlesztési tevékenység megkezdését és befejezését bejelenti az arra illetékes nyilvántartó szervnek.

1.3. Kutató kifejezetten nyilatkozik arra vonatkozóan, hogy a munka elvégzéséhez, a Kutatói díj megállapításához, illetőleg a jelen szerződés megkötéséhez minden információ birtokában van, tudomásul veszi, hogy ennek hiányára a későbbiekben nem hivatkozhat, ilyen jogcímen Megrendelővel szemben követelést nem támaszthat.

## 2. A szerződés hatálya

Szerződő Felek úgy rendelkeznek, hogy a jelen szerződést **határozott** időre kötik meg. Jelen szerződés Szerződő Felek aláírásával egyidejűleg lép hatályba, és Szerződő Felek kölcsönös kötelezettségeinek maradéktalan teljesítésével megy teljesezésbe, és szűnik meg, kivéve azok a jelen szerződés alapján fennálló jogok és kötelezettségek, amelyeknek természetüknél fogva továbbra is fenn kell maradniuk.

## 3. A szerződés teljesítése

3.1. Teljesítési határidők:

a) Előzetes vegetációtérkép elkészítése a 2. sz. mellékletben részletezett feltjellemezési attribútumokkal, fotómelléklettel, szöveges előrehaladási jelentéssel: **2020. december 05.**

b) Végleges vegetációtérkép elkészítése a 2. sz. mellékletben részletezett feltjellemezési attribútumokkal, fotómelléklettel, ponttérképekkel és cönológiai felmérésekkel: **2021. december 05.**

Az élőhelytérképet, a cönológiai felméréseket, valamint a kezelési lehetőségek tér- és időbeli meghatározását és részletes kidolgozását digitális formátumban kell elkészíteni, amelyeket a Megrendelő vesz át. A Kutató a térképi fedvényeket térinformatikai rendszerekben feldolgozható formában bocsátja a Megrendelő rendelkezésére.

A teljesítés helye: a Megrendelő **Zalaegerszeg, Alsóerdei út 6. szám** alatti telephelye.

3.2. Amennyiben a 2.1. pontban meghatározott teljesítési határidőt a Kutatónak fel nem róható valamely ok (így pl. valamely elháríthatatlan objektív körülmény vagy a Megrendelő érdekkörében felmerült valamely ok) következtében előállt igazolt akadályoztatás miatt nem lehet megtartani, akkor a határidők az akadályoztatás időtartamával meghosszabbodnak.

3.3. Szerződő Felek megállapodnak, hogy Megrendelő előteljesítést is elfogad.

3.4. Kutató az eredményeket és a kutatás során gyűjtött összes egyéb információt, alapadatot további felhasználás céljára a Megrendelőnek átadja.

3.5. Megrendelő a Kutatói teljesítést jogosult folyamatosan ellenőrizni. Kutató a Megrendelő részéről a teljesítéssel összefüggésben felmerült kifogások, hiányok, hibák, stb. kijavítására köteles.

## 4. A kutatási díj és pénzügyi feltételek

4.1. Kutatót a jelen szerződésben meghatározott, szerződésszerű és igazolt kutatási tevékenységéért és szolgáltatásáért mindösszesen **nettó 6.260.000,-Ft + ÁFA (azaz: nettó Hatmillió-kettőszázhatvanezer Forint + ÁFA)** díjazás illeti meg, amely kutatói díj tartalmazza a feladat teljesítésével összefüggő valamennyi költséget és járulékos költséget függetlenül azok formájától vagy forrásától, az ÁFA-t, valamint a felhasználási díjat is. Egyéb kiadást Kutató semmilyen jogcímen nem érvényesíthet a Megrendelővel szemben.

A kutatási díj a szerződés szerinti teljesítésig változatlan, a szerződés teljes időtartama alatt fix, a jelen szerződésben meghatározott díjnál magasabb nem lehet.

A Megrendelő előleget nem fizet.

*R. Lás*

*AR*

**Élőhely- és vegetációtérképezés valamint kezelési lehetőségek tér- és időbeli meghatározása és részletes kidolgozása Zala megyei projekterületeken**

a LIFE IP GRASSLAND-HU LIFE17 IPE/HU/000018 azonosítószámú projekt keretében

A díj kifizetése két részletben történik az alábbiak szerint:

- a) a jelen szerződés 3.1. a) pontjában rögzítettek szerinti, legkésőbb 2020. december 05. napjáig benyújtott dokumentáció alapján Kutató jogosult részszámla benyújtására, amely alapján részére a díj 80 %-a, **5.008.000,- Ft + ÁFA**, azaz **bruttó 6.360.160,- Ft** (azaz: Hatmillió-háromszázhatvanezer-egyszázhatvan forint) kifizethető;
- b) a jelen szerződés 3.1. b) pontjában rögzítettek szerinti, legkésőbb 2021. december 05. napjáig benyújtott dokumentáció alapján Kutató jogosult a végszámla benyújtására, amely alapján részére a díj fennmaradó 20 %-a, **1.252.000,- Ft + ÁFA**, azaz **bruttó 1.590.040,- Ft** (azaz: Egymillió-ötszázkilencvenezer-negyven forint) kifizethető.

4.2. Megrendelő a Kutató teljesítését teljesítésigazolással igazolja.

4.3. Megrendelő abban az esetben jogosult a teljesítésigazolás kiadását megtagadni, ha a jelen szerződéshez, illetve a részletes feladatleíráshoz képest minőségi hibát, hiányosságot észlel, továbbá ha a Kutató a hibát a megadott határidőre nem javítja ki.

4.4. Kutató tudomásul veszi, hogy kizárólag a szerződésszerű (hiba- és hiánymentes) teljesítés igazolását követően nyújthatja be számlákat (1 db részszámla és a végszámla).

4.5. Szerződő Felek rögzítik, hogy a jelen szerződésben meghatározott munkák az az Európai Unió LIFE programjának támogatásával megvalósuló, „A pannon gyepek és kapcsolódó élőhelyek hosszú távú megőrzése az Országos Natura 2000 Priorizált Intézkedési Terv stratégiai intézkedéseinek megvalósításával” elnevezésű, LIFE IP GRASSLAND-HU (LIFE17 IPE/HU/000018) azonosítószámú integrált projekt keretében elnyert pályázati támogatás terhére valósulnak meg.

A Projekt ezen azonosítószámát a számlákon is fel kell tüntetni.

A Projekt bruttó- és utófinanszírozású.

4.6. Megrendelő a szabályszerűen kiállított számlát a számla kézhezvételétől számított 30 napon belül átutalással köteles megfizetni a Kutató részére.

A kiállított számla adattartamának mindenben meg kell felelnie a számlakibocsátásra vonatkozó hatályos jogszabályban foglaltaknak (Id. 2007. évi CXXVII. törvény).

4.7. Megrendelő nyilatkozik arról, hogy a jelen szerződésben foglalt munkákra vonatkozóan az Agrárminisztériummal, mint Támogatóval (székhely: 1055 Budapest, Kossuth Lajos tér 11.) (a továbbiakban: Támogató) érvényes Támogatói Okirattal rendelkezik, amelynek értelmében a szerződés szerinti munkák pénzügyi fedezete uniós és hazai pályázati forrásból biztosított.

4.8. A számla benyújtása és kiegyenlítése során irányadó jogszabályok: az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. Rendelet és a fejezeti kezelésű előirányzatok kezeléséről és felhasználásáról szóló 50/2017. (XII.29.) NGM rendelet.

4.9. Kutatónak a számlát az igazolt teljesítést követően a Megrendelő címére kell kiállítania és benyújtania, 1 (egy) példányban. Megrendelő a teljesítés elismeréséről (teljesítésigazolás), vagy az elismerés megtagadásáról legkésőbb a Kutató teljesítésétől számított **15 napon belül** írásban köteles nyilatkozni.

4.10. Megrendelő rögzíti, Kutató pedig tudomásul veszi, hogy a jelen szerződésnek meg nem felelő teljesítés elfogadása nem jelent lemondást a szerződésből eredő egyéb igényekről, így a késedelmes, illetve a hibás teljesítés miatt kikötött kötbér és kártérítés érvényesítéséről sem.

4.11. Amennyiben a fizetési késedelem a Megrendelőnek felróható okból következik be, úgy a késedelembe esés napjától kezdődően a nettó kutatási díj után Kutató jogosult a Ptk. szerinti késedelmi kamat felszámítására.

4.12. Szerződő Felek megállapodnak, illetve kifejezetten rögzítik, hogy az 1.1. pontban meghatározott feladatokat oszthatatlannak tekintik (jogi oszthatatlanság) figyelemmel arra, hogy kizárólag az 1.1. pontban meghatározott, és vállalt feladatok együttes teljesítése alkalmas a szerződési cél megvalósítására, a Megrendelő szerződéses érdekeinek kielégítésére.

4.13. A jogi oszthatatlanságra is tekintettel Kutató tudomásul veszi, hogy amennyiben a jelen szerződés tárgyát képező munkák a Kutató érdekkörébe tartozó okból nem, vagy csak részben valósulnak meg, úgy a Kutató díjazásra nem tarthat igényt, illetőleg a már kifizetett számla összegét a Megrendelő írásos

Puskás Zoltán igazgató  
Balaton-felvidéki Nemzeti Park Igazgatóság  
Megrendelő

Dr. Bódis Judit ügyvezető  
Sitiung Bt.  
Kutató

felszólítására a felszólítás kézhezvételétől számított 8 banki munkanapon belül köteles a Megrendelő számlaszámára visszautalni.

## 5. Szerződő Felek jogai és kötelezettségei

5.1. Szerződő Felek kötelesek a szerződés teljesítése során együttműködni, valamint a szükséges adatszolgáltatásokat, egyeztetéseket biztosítani. Mindkét fél köteles a másikat haladéktalanul értesíteni, amennyiben a szerződéses kötelezettségnek teljesítése akadályozva, illetve veszélyeztetve van. Minden, a jelen szerződés keretében a Szerződő Felek által egymásnak küldött értesítésnek írott formában is (ajánlott levélben, telefaxon, e-mail) meg kell történnie. Ezen értesítések hatálya a címzett általi átvételkor, illetve a neki történő kézbesítéskor áll be.

5.2. Amennyiben a Megrendelő a Kutatónak jogszabályba, az általános szakmai szabályokba ütköző utasítást ad, úgy a Kutató azt nem köteles végrehajtani, de jogszabályba, illetőleg az általános szakmai szabályokba ütköző jellegűre köteles a Megrendelő figyelmét felhívni. A figyelmeztetés elmulasztásából eredő kárért a Kutató a felelős. Ha azonban a Megrendelő a figyelmeztetés ellenére utasítását fenntartja, a Kutató a szerződéstől elállhat. Ha a Kutató a szerződéstől nem áll el, és a Megrendelő utasítása szerint jár el, abban az esetben a munkát annak kockázatára végzi és az ebből eredő következményekért felelősséget nem vállal.

5.3. Kutató köteles a Megrendelőt minden olyan körülményről haladéktalanul jegyzőkönyvben, és külön levélben is értesíteni, amely a teljesítés eredményességét, vagy kellő időre való elvégzését veszélyezteti vagy gátolja (a továbbiakban: **akadályközlő levél**). Az akadályközlő levélben foglaltak – kivéve, ha az akadály külső elháríthatatlan ok – a szerződés szerinti teljesítési határidőt nem módosítják, és a Megrendelőnek a késedelmes teljesítésből eredő törvényes és szerződésen alapuló jogait nem érintik. Az értesítés elmulasztásából eredő kárért a Kutató felelősséggel tartozik.

5.4. Megrendelő köteles a Kutató által a szolgáltatás nyújtásához igényelt, szakmailag indokolt, szükséges és elégséges mértékben közreműködni.

5.5. Szerződő Felek közös kötelezettsége: Szerződő Felek bármelyike kezdeményezheti jegyzőkönyv felvételét a jelen szerződést érintő minden lényegesnek tartott cselekményről, magatartásról vagy problémáról, a tervdokumentáció átadás-átvételéről, a szerződésszerű teljesítés megtörténtéről, stb. A jegyzőkönyvet a Szerződő Felek képviselői aláírják, lebélyegzik.

5.6. Megrendelő kijelenti, hogy az általa a Kutatóval közölt tények, információk, továbbá az általa átadott valamennyi dokumentum és irat valóságáért, hibátlanságáért, hitelességéért és tartalmáért teljes körű felelősséget vállal.

5.7. Kutató a jelen szerződésben meghatározott feladatok ellátása során valamennyi, Megrendelői döntést igénylő kérdésben köteles a Megrendelő jóváhagyását előzetesen megkérni.

5.8. Kutató köteles lehetővé tenni, hogy tevékenységét a Megrendelő bármikor közvetlenül is ellenőrizhesse.

5.9. Kutató szavatol az általa elvégzett feladatok szakmai helyességéért és megfelelő minőségéért, a kutatási dokumentáció előírászerű, a kiírásban, annak mellékleteiben foglaltaknak minden tekintetben megfelelő elkészítéséért. Kutató köteles a szerződés szabta kereteken belül minden ésszerű intézkedést megtenni annak érdekében, hogy a munka a szerződés szerint teljesítésre kerüljön. Felelősségét és kötelezettségét a Megrendelő esetleges ellenőrzése sem csökkenti.

## 6. Szerzői jogok, felhasználói jogok, jogszavatosság

6.1. Kutató kijelenti, hogy a jelen szerződés keretében általa elkészített kutatási dokumentáció szerzői vagyoni jogainak egyedüli és kizárólagos tulajdonosa.

6.2. Szerződő Felek kifejezett megállapodása értelmében Megrendelő a kutatói díj megfizetése ellenében az átvétellel megszerzi minden, a Projektre vonatkozó, a Kutató által készített és Megrendelő

11/11

AR

**Élőhely- és vegetációtérképezés valamint kezelési lehetőségek tér- és időbeli meghatározása és részletes kidolgozása Zala megyei projekterületeken**

a LIFE IP GRASSLAND-HU LIFE17 IPE/HU/000018 azonosítószámú projekt keretében

rendelkezésre bocsátott dokumentációval kapcsolatos, az Sztj. szerinti vagyoni jogokat. A fent leírtak alapján Megrendelő a dokumentáció és az ahhoz kapcsolódó anyagok tekintetében külön jogcselekmény nélkül korlátlan időtartamra szóló, kizárólagos felhasználási jogot szerez, amely az Sztj-ben szabályozott egyéb felhasználási esetek mellett kiterjed arra is, hogy a Megrendelő a kutatási dokumentációt, és az ahhoz kapcsolódó anyagokat vagy azok szerzői jogi védelem alá eső elemeit működési körében, illetőleg tevékenysége során

- a) harmadik személyre átruházza, illetőleg harmadik személynek a további felhasználásra engedélyt adjon;
- b) átdolgozza, illetőleg más Kutatóval szabadon átdolgoztassa, átalakítsa;
- c) felhasználja bármely eszközén;
- d) korlátlan számban többszörözze (sokszorosítsa), függetlenül a többszörözés módjától.

6.3. Kutató szavatol azért, hogy

- a) a Megrendelőnek átadott dokumentáció mindenben megfelel a szakmai követelményeknek,
- b) a Megrendelőnek átadott dokumentáción nem áll fenn harmadik személynek vagy szervezetnek olyan kizárólagos szerzői vagyoni/felhasználási joga, amely a Megrendelő, mint felhasználó jelen szerződés szerinti jogszerzését és felhasználását korlátozná vagy akadályozná.

6.4. Kutató szavatolja, hogy a jelen szerződéssel kapcsolatban Megrendelőt mentesíti minden olyan igénnyel, peres eljárással szemben, ami a szerzői jogok, vagy bármilyen más egyéb védett jog megsértése miatt felmerülhetne. Minden ilyen eljárás teljes költség kihatása a Kutatót terheli.

## **7. Szerződésszegés, késedelmes teljesítés, meghiúsulás**

7.1. Kutató szerződésszegést követ el különösen, de nem kizárólagosan, ha

- a) a Kutató neki felróható okból teljesítési késedelembe esik,
- b) a szerződés olyan okból, amelyért a Kutató felelős, meghiúsul,
- c) a Kutató nem a szerződésben rögzítettek szerint teljesít.

7.2. A Kutató szerződésszegése esetén Megrendelő az alábbi szankciókat érvényesítheti:


- a) késedelmi, vagy hibás teljesítés esetén késedelmi kötbér alkalmazható, továbbá meghiúsulás esetén meghiúsulási kötbér követelhető,
- b) kártérítés érvényesítése,
- c) szerződéstől való elállás.

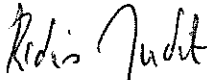
7.3. Megrendelő jelen szerződést a Kutatóhoz intézett, indokolt írásbeli nyilatkozattal, kártérítési kötelezettség nélkül azonnali hatállyal felmondhatja, ha

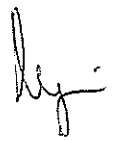

- a) Kutató a szerződéses kötelezettségeit súlyosan, vagy ismételten megszegi,
- b) Kutató ellen csőd-, felszámolási-, végelszámolási eljárás indul, vagy ha gazdasági tevékenységét felfüggeszti
- c) Kutató szemben jogerős marasztaló határozatot hoznak a Kutató szakmai tevékenységét érintő szabálysértés, vagy bűncselekmény miatt,
- d) a 9.3.3. pontban meghatározott esetben.

7.3. Amennyiben Kutató a teljesítési határidőre történő teljesítéssel késedelembe esik, úgy köteles a késedelembe esés napjától számítva naponta a teljes nettó vállalkozási díj **2%-**ának megfelelő mértékű **késedelmi kötbért** fizetni a Megrendelő részére, legfeljebb a nettó kutatói díj 20%-áig. Minden megkezdett nap egész napnak számít. Amennyiben a teljesítéssel Kutató 30 napot meghaladó késedelembe esik, úgy Megrendelő a szerződéstől elállhat, és meghiúsulási kötbért követelhet.

7.4. Kutató tudomásul veszi, hogy kötbérfizetési kötelezettsége lejárt pénzügyi követelésnek minősül, ennek megfelelően Megrendelő jogosult pénzügyi teljesítéskor a Kutató számlájának végösszegéből a kötbér összegét levonással érvényesíteni, a két összeg különbségét Kutató bankszámlájára átutalással megfizetni.

  
Puszkás Zoltán igazgató  
Balaton-felvidéki Nemzeti Park Igazgatóság  
Megrendelő

  
Dr. Bódis Judit ügyvezető  
Sitiung Bt.  
Kutató

7.5. Amennyiben a Kutatóra vonatkozó határidő túllépésének oka a Megrendelő érdekkörében merül fel, abban az esetben a teljesítésre jelen szerződésben megállapított határidők a Kutatót nem kötik, illetve a teljesítés határideje a késedelem idejével meghosszabbodik.

Ilyen oknak kell tekinteni:

- a) a kutatási feladat utólagos módosítását,
- b) Megrendelő adatszolgáltatását késedelmesen teljesíti, és ezért Kutató akadályközléssel él,
- c) a szerződés megkötését követően olyan, kötelezően figyelembe veendő előírás (jogsabály, szabvány, stb.) lép hatályba, amelynek rendelkezése folytán a már elkészített tervdokumentációt, vagy annak részeit át kell dolgozni.

7.6. Hibás teljesítés esetén Kutató elsősorban a dokumentáció kijavítására köteles.

7.7. A Kutató érdekkörében felmerült, bármely okból bekövetkező teljes, vagy részleges meghiúsulás esetén Kutató a 4.1. pontban meghatározott nettó kutatói díj **25%-ának** megfelelő összegű **meghiúsulási kötbért** köteles fizetni, továbbá tartozik megtéríteni a Megrendelőnek a meghiúsulási kötbért meghaladó, ezzel összefüggő kárát és többletköltségét is.

7.8. Kutató a tevékenységével okozott kárt a Ptk. szabályai szerint köteles megtéríteni. Mentesül a felelősség alól, ha bizonyítja, hogy úgy járt el, ahogy az adott helyzetben általában elvárható.

## 8. A Szerződő Felek képvisellete

8.1. A Megrendelő kapcsolattartásra kijelölt képviselője:

név:	
értesítési cím	
telefon / fax	
e-mail:	
Mobil:	

8.2. A Megrendelő teljesítésigazolásra kijelölt képviselője:

név:	
értesítési cím	
telefon / fax	
e-mail	

8.3. A Kutató által kapcsolattartásra, és nyilatkozattételre kijelölt képviselője:

név:	
értesítési cím	
telefon / fax	
e-mail	

8.4. Szerződő Felek haladéktalanul, de legkésőbb 24 órán belül kötelesek egymás felé írásban jelezni, ha a kapcsolattartásra és nyilatkozattételre kijelöltek személye megváltozik.

8.5. Megrendelő kijelenti, hogy a 8.1.-8.2. pontban megjelölt kapcsolattartók személyes adatainak a Kutató részére kapcsolattartás céljából történő átadására felhatalmazással rendelkezik.

Kijelenti, hogy a Kutató 8.3. pontban megjelölt kapcsolattartóját az adatkezelésről e-mail útján tájékoztatja.

8.6. Kutató kijelenti, hogy a 8.3. pontban megjelölt kapcsolattartó személyes adatainak a Megrendelő részére kapcsolattartás céljából történő átadására felhatalmazással rendelkezik.

Kijelenti, hogy a Megrendelő 8.1.-8.2. pontban megjelölt kapcsolattartóit az adatkezelésről e-mail útján tájékoztatja.

## 9. Egyéb rendelkezések

9.1. Jelen szerződést kizárólag Szerződő Felek jogosult törvényes képviselői módosíthatják írásban (papír alapú dokumentum). A szóban, ráutaló magatartással tett jognyilatkozat a szerződés módosítására nem alkalmas.

Ldcs

AR

**Élőhely- és vegetációtérképezés valamint kezelési lehetőségek tér- és időbeli meghatározása és részletes kidolgozása Zala megyei projekterületeken**

a LIFE IP GRASSLAND-HU LIFE17 IPE/HU/000018 azonosítószámú projekt keretében

9.2. Szerződő Felek kötelezettséget vállalnak arra, hogy a jelen szerződésben foglalt kötelezettségeik teljesítése során a másik fél tevékenységével összefüggésben tudomásukra jutott minden adatot, információt üzleti titokként kezelik, és azt harmadik fél számára semmilyen formában nem szolgáltatják ki, illetve nem teszik hozzáférhetővé. Szerződő Felek üzleti titok alatt az üzleti titok védelméről szóló 2018. évi LIV. törvény 1. § (1) bekezdésében meghatározottakat értik. Az üzleti titok megtartási kötelezettség határidő nélkül terheli Feleket.

9.3. A Kutató átláthatóságára vonatkozó rendelkezések:

9.3.1. Kutató a jelen szerződés aláírásával is nyilatkozik arról, hogy a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény alapján átlátható szervezetnek minősül. Kutató átláthatósági nyilatkozata a jelen szerződés elválaszthatatlan részét képezi.

9.3.2. Kutató kötelezettséget vállal arra, hogy amennyiben az átláthatóságát befolyásoló, az átláthatósági nyilatkozatban megadott adatokban változás következik be, vagy ha a jelen szerződés megkötését követően beállott körülmény folytán már nem minősül átlátható szervezetnek, úgy azt haladéktalanul, de legkésőbb 3 napon belül írásban közli a Megrendelővel. Kutató ugyancsak haladéktalanul köteles a Megrendelőt értesíteni, ha szervezetében tulajdonos változásra, illetőleg jogutódlásra, jogok és kötelezettségek átszállására, szétválásra, összeolvadásra, vagy beolvadásra kerül sor. Kutató felelős az értesítés elmulasztásából eredő kárért.

9.3.3. Kutató tudomásul veszi, hogy jelen szerződést a Megrendelő kártalanítás nélkül és azonnali hatállyal felmondhatja, ha az átláthatósági nyilatkozatban valótlan adatot közölt, vagy ha a jelen szerződés megkötését követően beállott körülmény folytán már nem minősül átlátható szervezetnek.

9.4. Kutató a teljesítéshez alvállalkozót vonhat be. Kutató a jogosan igénybe vett alvállalkozóért úgy felel, mintha a munkát maga végezte volna el. A jogosulatlanul igénybe vett alvállalkozó miatt felelős minden kárért, amely e nélkül nem következett volna be.

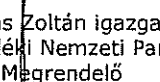
9.5. Kutató tudomásul veszi, hogy az Igazgatóság az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (Áht.) 41.§ (6) bekezdése alapján az átláthatósági feltétel ellenőrzése céljából, a szerződésből eredő követelések elévüléséig az Áht-ban foglaltak szerint jogosult a jogi személy, jogi személyiséggel nem rendelkező szervezet átláthatóságával összefüggő, az Áht-ban meghatározott adatokat kezelni.

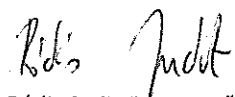
9.6. Felek megállapodnak, hogy jelen szerződésben meghatározott rendelkezéseket a Felek esetleges jogutódjaira is alkalmazni kell, így a jelen szerződés szerint jogok a jogutódokat is megilletik, míg a kötelezettségeknek a jogutódok a jogelődök teljesítésének figyelembe vétele mellett kötelesek eleget tenni, feltéve, hogy a jogutód is átlátható szervezetnek minősül.

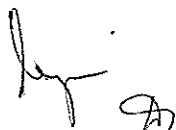
9.7. Kutató jelen szerződés aláírásával nyilatkozik arról, hogy végelszámolás alatt nem áll, ellene csőd-, illetve felszámolási eljárás nincs folyamatban, illetve a jogi személlyel szemben alkalmazható büntetőjogi intézkedés(ek) hatálya alatt nem áll.

Ha a Kutató ellen felszámolási vagy végelszámolási eljárás indulna, úgy azt a Kutató köteles haladéktalanul, de legkésőbb 3 napon belül írásban közölni Megrendelővel. A Kutató ugyancsak haladéktalanul köteles a Megrendelőt értesíteni, ha saját cégében, vagy alvállalkozójánál a jelen szerződés maradéktalan teljesítését megelőzően tulajdonosváltozásra, illetőleg jogutódlásra, jogok és kötelezettségek átszállására, szétválásra, összeolvadásra vagy beolvadásra kerül sor. A Kutató felelős az értesítés elmulasztásából eredő kárért.

9.9. Mind a jelen szerződés időtartama alatt, mind pedig a nyilvántartások megőrzési időtartama lejáratáig Kutató köteles lehetővé tenni a Megrendelő, az Állami Számvevőszék, az Európai Számvevőszék és az Európai Bizottság illetékes szervezetei, a Kormány által kijelölt belső ellenőrzési szerv, a Kormányzati Ellenőrzési Hivatal, az 1992. évi XXXVIII. törvény szerinti fejezetek ellenőrzési szervezetei, a Magyar Államkincstár és az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény szerinti bármely egyéb illetékes ellenőrző szervezet törvényes vagy meghatalmazott képviselőinek a szolgáltatásokhoz kapcsolódó nyilvántartások, számlák, a szolgáltatások megvalósítását igazoló okmányok, bizonylatok Kutató irodájában történő ellenőrzését vagy könyvvizsgálatát, azokról másolatok készítését vagy rendelkezésre bocsátását.

  
Puskás Zoltán igazgató  
Balaton-felvidéki Nemzeti Park Igazgatóság  
Megrendelő

  
Dr. Bódis Judit ügyvezető  
Sitiung Bt.  
Kutató



9.10. Kutató képviselője a jelen szerződés aláírásával hozzájárul ahhoz, hogy a jelen okiratba foglalt személyes adatait (név, telefonszám, e-mail cím) a jelen szerződés és a hozzá kapcsolódó iratok tartalmazzák; hozzájárul továbbá, hogy személyes adatait a Megrendelő szerződési nyilvántartása, a szerződési feltételek és pénzügyi teljesítések követése, ellenőrzése érdekében kezelje. Kutató képviselője jelen szerződés aláírásával hozzájárul ahhoz, hogy a jelen okiratba foglalt személyes adatait az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény alapján a Balaton-felvidéki Nemzeti Park Igazgatóság (BfNPI) a projekt pénzügyi elszámolásához az Első Szintű Ellenőrzés által igényelt körben és mértékben a szerv részére kiadja, és a szerv a személyes adatokat a projekt-elszámolás befejezéséig a szükséges mértékben és ideig kezelje.

Megrendelő tájékoztatja a Kutatót, Kutató pedig tudomásul veszi, hogy a Megrendelő Adatvédelmi és Adatbiztonsági Szabályzatának személyi hatálya a Kutatóra, mint üzleti partnerre is kiterjed; a szabályzat tárgyi hatálya a Megrendelő, mint adatkezelő és az adatkezelővel szerződéses jogviszonyban álló természetes és jogi személyek, jogi személyiség nélküli szervezetek által folytatott minden papír alapú és elektronikus adatkezelésre, adatfeldolgozásra, valamint személyes, vagy különleges adatot érintő adatműveletre kiterjed.

A jelen szerződés alapján kezelt adatok körét, az adatkezelés jogalapját, célját, időtartamát a jelen szerződés elválaszthatatlan képező, az Megrendelő/Igazgatóság Adatvédelmi és Adatbiztonsági Szabályzata tartalmazza. A szabályzat elérhetősége: <http://www.bfnpi.hu/hu/adatvedelem>

9.11. Szerződő Felek magukra nézve kötelezőnek fogadják el, hogy az Állami Számvevőszék jogosult ellenőrizni a rendelkezésre bocsátott költségvetési pénzeszközök szerződésszerű felhasználását. Tudomásul veszik továbbá, hogy a jelen szerződés lényeges tartalmáról a költségvetési pénzeszközök felhasználásának nyilvánossága érdekében a szükséges tájékoztatást megadják, azt üzleti titok címén nem tagadják meg.

9.12. Amennyiben jelen szerződés valamely rendelkezése részben vagy egészben érvénytelen vagy végrehajthatatlan, vagy érvényességét, illetve végrehajthatóságát később veszi el, ez a szerződés többi rendelkezéseinek érvényességét nem érinti, kivéve, ha felek a szerződést az érvénytelen rész nélkül nem kötötték volna meg. Ugyanez irányadó abban az esetben, ha kiderül, hogy a szerződésben szabályozási hiányosságok vannak. Az érvénytelen, végrehajthatatlan vagy hiányzó rendelkezést egy olyan önálló rendelkezéssel kell helyettesíteni, amely – amennyiben ez jogilag lehetséges – a legközelebb áll a Felek szándékához, illetve amelyet a megállapodás értelme és céljai szerint elérni kívánnak. Jelen rendelkezés irányadó az ügyben eljáró bíróságra is.

## 10. Nyilatkozatok

10.1. Mindkét Szerződő Fél kijelenti, hogy

- a) kellő felhatalmazással és jogkörrel rendelkezik a jelen szerződés aláírására és teljesítésére;
- b) a jelen szerződés aláírását az erre kijelölt vezető, illetőleg a cég igazgatósága, vagy vezető testülete szabályszerűen engedélyezte, és az megfelel az erre vonatkozó jogszabályi rendelkezéseknek;
- c) jelen szerződést a fél nevében aláíró személy megfelelő, a vonatkozó jogszabályok által megkívánt regisztrált aláírási joggal rendelkezik, így részéről a szerződés aláírása és teljesítése nem eredményezi más, olyan szerződés vagy egyéb jognyilatkozat megszegését, melyben félként szerepel;
- d) nincs olyan függőben levő kötelezettsége vagy érdekkörében lévő más körülmény, amely kedvezőtlenül hathat a jelen szerződésben foglaltak érvényességére, teljesítésére vagy saját teljesítési készségére, illetve képességére.

11. Szerződő felek kötelezik magukat arra, hogy jelen szerződés teljesítésével összefüggésben felmerülő vitás kérdéseket peren kívül kísérik meg lerendezni. Ennek eredménytelensége esetére perértéktől függően kikötik a Veszprémi Járásbíróság, illetőleg a Veszprémi Törvényszék kizárólagos illetékességét.

12. Jelen szerződés mellékletei:

1. számú melléklet: Projektterületek hatásterületeinek térképi ábrázolása
2. számú melléklet: Részletes feladatleírás (Kutatási Terv)
3. számú melléklet: Árajánlat
4. számú melléklet: Kutató cégszerűen aláírt átláthatósági nyilatkozata
5. számú melléklet: Kutató köztartozásmentességi nyilatkozata
6. számú melléklet: Megrendelő adatkezelési tájékoztatója kapcsolattartóknak

*Handwritten signature*

*Handwritten mark*



**Élőhely- és vegetációtérképezés valamint kezelési lehetőségek tér- és időbeli meghatározása és részletes kidolgozása Zala megyei projektterületeken**  
a LIFE IP GRASSLAND-HU LIFE17 IPE/HU/000018 azonosítószámú projekt keretében

A mellékletek a szerződés szerves részét képezik, attól elválaszthatatlanok és azzal együtt érvényesek.

13. A jelen szerződésben nem szabályozott kérdések tekintetében a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (Ptk.), a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény, az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény, az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. Rendelet, a környezetvédelmi és éghajlat-politikai program (LIFE) létrehozásáról szóló Európai Parlament és a tanács 1293/2013/EU rendelete, a fejezeti kezelésű előirányzatok kezeléséről és felhasználásáról szóló 50/2017. (XII.29.) NGM rendelet, valamint a vonatkozó egyéb jogszabályok szerződéskötéskor hatályos rendelkezései az irányadóak.

14. Jelen, mellékletek nélkül 9 (kilenc) oldalas szerződés 5 (öt), egymással mindenben megegyező, magyar nyelvű eredeti példányban készült, amelyet Szerződő Felek, mint akaratukkal mindenben megegyezőt helybenhagyólag aláírtak.

Csopak, 2020. év <sup>10</sup>... hónap <sup>12</sup>... napján

**Puskás Zoltán**  
Igazgató  
Balaton-felvidéki Nemzeti Park Igazgatóság  
Megrendelő



**Dr. Bódis Judit**  
ügyvezető  
„SITIUNG” Bt.  
Kutató

A pénzügyi ellenjegyzés dátuma  
Csopak, 2020. <sup>október</sup>..... „12.”

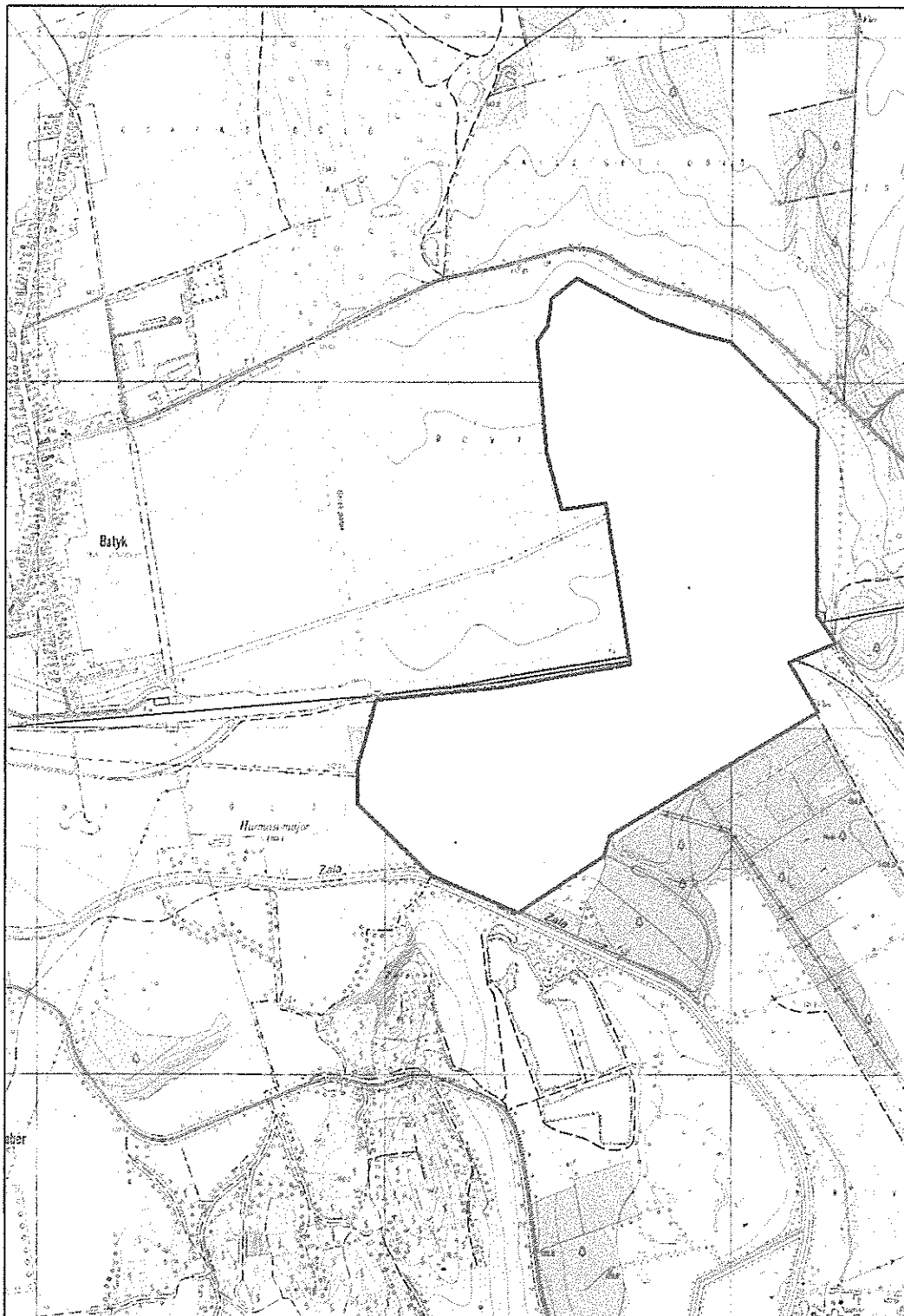
**Veszelszki Márta**  
Gazdasági igazgatóhelyettes  
Balaton-felvidéki Nemzeti Park Igazgatóság

E: KF/040/2020

Puskás Zoltán igazgató  
Balaton-felvidéki Nemzeti Park Igazgatóság  
Megrendelő

**Dr. Bódis Judit**  
ügyvezető  
Sitiung Bt.  
Kutató

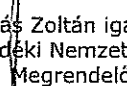
**A projekt hatásterületeinek térképi ábrázolása  
(Batyki-láprét 122 ha, Mura mente 304 ha)**




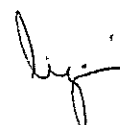
*Handwritten signature or initials.*

**Élőhely- és vegetációtérképezés valamint kezelési lehetőségek tér- és időbeli meghatározása  
és részletes kidolgozása Zala megyei projekterületeken**  
a LIFE IP GRASSLAND-HU LIFE17 IPE/HU/000018 azonosítószámú projekt keretében



  
Puskás Zoltán igazgató  
Balaton-felvidéki Nemzeti Park Igazgatóság  
Megrendelő

  
Dr. Bódis Judit ügyvezető  
Sitiung Bt.  
Kutató



### Részletes feladatleírás (Kutatási Terv)

**A felméréssel érintett terület nagysága:** Batyki-láprét 122 ha + Mura mente 304 ha  
**összesen 426 ha**

**A felmérés során végzendő vizsgálatok:**

1. Vegetációtérképezés
2. Védett, veszélyeztetett és ritka inváziós fajok térképezése
3. Cönológiai felvételezések

**A vizsgálatok részletezése:**

1. Élőhely- és vegetációtérkép elkészítése

A területek bejárása két fenofázisban

A felmérés során a legkisebb ábrázolható foltméret 100 m<sup>2</sup>

*Az egyes foltok jellemzése (az attribútum tábla tartalma):*

Foltazonosító

Felvételezés kezdete (nap)

Felvételezés vége (nap)

Felvételező neve

Részletes ÁNÉR-kód (max. 3 tagú)

Generált ÁNÉR-kód (a legjellemzőbb típus kódja)

Natura 2000 kód (ha besorolható, foltonként max. egy N2000 kód)

Természetesség (ötfokozatú skála, köztes értékekkel, pl. 3-4)

Szöveges foltjellemezés (max. 250 karakter, a folt vegetációs, ökológiai, szerkezeti jellemzése)

Veszélyeztető tényezők kódja (max. 3, előre leadott kódlista alapján)

Veszélyeztető tényezők szöveges kifejtése (opcionális, max. 250 karakter)

Kezelési javaslatok szövegesen (opcionális, max. 250 karakter)

Inváziós fertőzöttség (fajonként külön attribútumként, csak a területen jellemző fajokra: *Acer negundo*, *Fraxinus pennsylvanica*, *Robinia pseudacacia*, *Solidago gigantea*, *Impatiens glandulifera*, *Echinocystis lobata*. A fertőzöttség mértékét egy 4-5 tagú skálán adjuk meg.

Erősen terjedő, természetvédelmi szempontból releváns őshonos fajok jelenlétének felmérése, az inváziós fertőzöttség esetében használt 4-5 tagú skálával (pl. *Calamagrostis epigeios*, *Phragmites australis*, *Urtica dioica*).

Foltonkénti fajlista (a folt méretétől, természetességétől és fontosságától függő fajszámmal, 2-3 fajtól 20-30 fajig, mindkét időszakban végzett bejárás alapján)

Fotómelléklet

*Fotónkénti attribútumok:*

Fotó sorszáma (ami összeköti a mellékelendő pont shp-val)

Fotó fájlneve

Fotó dátuma

Készítője

A fotó tartalmának leírása (szöveges, max. 250 karakter)

2. Védett, veszélyeztetett fajok térképezése

A védett/veszélyeztetett és ritka inváziós fajok (*Amorpha fruticosa*, *Aster* sp., *Fallopia* sp.) térképezése két fenofázisban. A két időpontban a teljes felvételi terület bejárásra kerül, tehát a felvételezés közel teljeskörűnek nevezhető.

*Az egyes fajok és lokalitások esetében rögzítésre kerülő attribútumok:*

Azonosító

Felvételezés időpontja (nap)

Felvételező neve

Fajnév (Tudományos)

Mennyiség

A mennyiség megadásának módszere (tehát pl. egyedszám, kiterjedés)

A mennyiség megadásának pontossága (tehát pl. pontos, becsült)

Fenológiai állapot

Bóli

**Élőhely- és vegetációtérképezés valamint kezelési lehetőségek tér- és időbeli meghatározása és részletes kidolgozása Zala megyei projektterületeken**  
a LIFE IP GRASSLAND-HU LIFE17 IPE/HU/000018 azonosítószámú projekt keretében

Veszélyeztető tényezők (szöveges, opcionális mező)

**3. Cönológiai felvételezések**

Céljuk olyan mintaterületek felvétele, ahol a kezelés és környezeti változások hatására várhatóan változik a növényzet összetétele, és a jövőbeli ismétléssel mérhetőek lesznek a változások irányai.

**Minta szám és kivitelezés:**

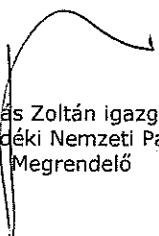
Összesen 9 db 30x30 m-es mintaterület kijelölése, mindegyikben 30-30 db random, szórطان elhelyezett 1x1 m-es cönológiai felvétel. A felmérés javasolt ideje tavasz vége-nyár eleje.


A Battyai-lápréten kijelölt hatásterületen 3 db mintaterület. A felvételi helyek reprezentálják a jó állapotú, ill. a leromlott vagy elcserjésedett (és a projektben regenerálandó) területrészeket is.

A Mura mellett kijelölt hatásterületen összesen 6 mintaterület, melyből 1-1 db füzes ligeterdőben, nyáras ligeterdőben és jellegtelen erdőben (pl. égeres; 3 db pedig leromlott, elnadasodott gyepen ill. visszagyepesített szántón kerül kijelölésre.

**Összegző kutatási jelentés készítése**

A kutatási előzmények bemutatása (irodalmi hivatkozások összegyűjtésével kiegészítve). A terepi vizsgálatok eredményeinek összegzése, részletes térképekkel és vegetációleírással, a veszélyeztető tényezők ismertetése és a kezelés részletes javaslataival, a cönológiai vizsgálatok statisztikai értékelésével.

  
Puskás Zoltán igazgató  
Balaton-felvidéki Nemzeti Park Igazgatóság  
Megrendelő

  
Dr. Bódis Judit ügyvezető  
Sitiung Bt.  
Kutató

